



Référence du modèle:

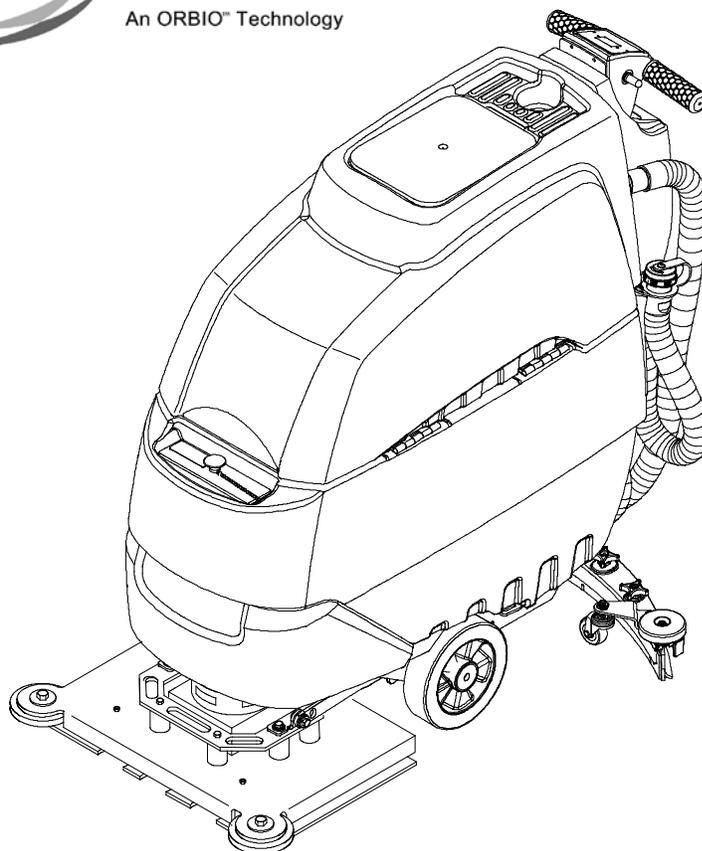
9010476 Autolaveuse conventionnelle

9010475 Autolaveuse ec-H2O

SPEED SCRUB ORBITALE[®]

BROSSEUSE-SÉCHEUSE

MANUEL OPÉRATEUR



FONCTIONNEMENT

Ce manuel accompagne chaque nouveau modèle. Il contient les instructions de fonctionnement et d'entretien nécessaires.

Lisez complètement ce manuel et familiarisez-vous avec la machine avant de l'utiliser ou de l'entretenir.

Cette machine vous fournira d'excellents services. Toutefois, vous obtiendrez les meilleurs résultats pour un prix de revient minimum si:

- La machine est manipulée avec un certain soin.
- La machine fait l'objet d'un entretien régulier - conformément aux instructions d'entretien de ce manuel.
- L'entretien de la machine est effectué avec des pièces fournies par le fabricant ou des pièces équivalentes.

Les pièces et fournitures peuvent être commandées en ligne, par téléphone, fax, ou par courrier.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Veuillez éliminer les matériaux d'emballage, les composants d'anciennes machines comme les batteries, les fluides dangereux tels que l'antigel ou l'huile, d'une manière sûre au point de vue environnemental, suivant la réglementation locale en vigueur en matière d'élimination des déchets.

N'oubliez pas de toujours recycler.



UTILISATION PRÉVUE

Cette autolaveuse autotractée orbitale est destinée à un usage commercial, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les entreprises de location. Elle est destinée à nettoyer les sols intérieurs et ne convient pas à un quelconque autre usage. Utilisez uniquement des patins et des produits nettoyants pour sols disponibles dans le commerce et prévus pour l'application de la machine. N'utilisez pas de liquides inflammables avec cette machine. Cette machine n'est pas conçue pour le nettoyage de tapis ou le ponçage de planchers en bois.

TENNANT Company

PO Box 1452

Minneapolis, MN 55440

Phone: (800) 553-8033 or (763) 513-2850

www.nobles.com

Les spécifications et pièces sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Instructions originales, copyright 2012 Tennant Company. Tous droits réservés.
Imprimé aux États-Unis.

DONNÉES DE LA MACHINE

A remplir au moment de l'installation à titre de référence.

N° du modèle - _____

N° de série - _____

Options de la machine - _____

Agent commercial - _____

N° de tél. de l'agent commercial - _____

Numéro de client - _____

Date d'installation - _____

TABLE DES MATIÈRES

MESURES DE SÉCURITÉ	3
ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE	5
COMPOSANTS DE LA MACHINE	6
COMPOSANTS DU PANNEAU DE COMMANDE	7
INSTALLATION DE LA MACHINE	8
DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	9
INFORMATIONS CONCERNANT LES PATINS	9
MISE EN SERVICE DE LA MACHINE	10
FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL	12
VIDANGE DES RÉSERVOIRS	16
CHARGE DES BATTERIES	17
ENTRETIEN DE LA MACHINE	20
TRANSPORT DE LA MACHINE	25
ENTREPOSAGE DE LA MACHINE	25
DÉPISTAGE DES PANNES	27
CODES D'ERREUR DEL	29
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA MACHINE	30
DIMENSIONS DE LA MACHINE	31

MESURES DE SÉCURITÉ

Le symbole de mise en garde suivant et l'en-tête « POUR VOTRE SECURITE » sont utilisés tout au long de ce manuel comme indiqué dans leur description :

⚠ MISE EN GARDE: identifie la présence de dangers ou les opérations dangereuses susceptibles de blesser grièvement ou de provoquer la mort.

POUR VOTRE SECURITÉ : identifie les instructions qui doivent être suivies afin de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'équipement.

Les consignes de sécurité ci-après indiquent les situations potentiellement dangereuses pour l'opérateur ou pour l'équipement. Tous les opérateurs doivent lire, comprendre et suivre ces consignes.

⚠ MISE EN GARDE: danger d'incendie ou d'explosion

- N'utilisez jamais de liquides inflammables ou n'utilisez pas la machine dans ou près de liquides ou vapeurs inflammables ou de poussières combustibles.

Cette machine n'est pas équipée de moteurs protégés contre les explosions. Les moteurs électriques émettent des étincelles au moment du démarrage et pendant leur fonctionnement, ce qui peut entraîner un incendie instantané ou une explosion si la machine est utilisée dans une zone où des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles, sont présents.

- Ne ramassez pas de matériaux inflammables ou de métaux réactifs.
- Les batteries émettent du gaz hydrogène. Evitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez ouvert le compartiment des batteries pendant la mise en charge.

⚠ MISE EN GARDE: danger électrique

- Débranchez les câbles de batterie et la prise du chargeur avant l'entretien de la machine.
- Ne chargez pas la batterie avec un cordon d'alimentation endommagé. Ne modifiez pas la prise.

Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé ou rompu, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

POUR VOTRE SECURITÉ:

1. N'utilisez pas la machine:
 - avec des liquides inflammables ou près de vapeurs inflammables, afin d'éviter le risque d'explosion ou d'incendie instantané.
 - Si vous n'y êtes pas formé et autorisé.
 - Avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.
 - Si elle n'est pas en bon état de marche.
 - Si nous n'êtes pas mentalement et physiquement capable de suivre les instructions de la machine.
 - Dans les zones trop sombres pour afficher les commandes de la machine ou faire fonctionner la machine en toute sécurité.
2. Avant de mettre en marche la machine:
 - Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité se trouvent à leur place et fonctionnent correctement.
3. Lors de l'utilisation de la machine:
 - Roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.
 - Portez des chaussures antidérapantes.
 - Réduisez la vitesse dans les tournants.
 - Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement.
 - Empêchez les enfants de jouer à proximité de la machine.
 - Suivez les instructions de mélange et de manipulation indiquées sur les conteneurs chimiques.
 - N'utilisez pas la machine sur des pentes excédant 5%.
 - Suivez les instructions de mélange, de manipulation et de mise au rebut indiquées sur les conteneurs chimiques.
 - Suivez les mesures de sécurité relatives aux sols mouillés.
4. Avant de quitter ou d'entretenir la machine:
 - Arrêtez la machine sur une surface horizontale.
 - Coupez le contact de la machine.
 - Engagez le frein parking, si la machine est équipée de cette option.
 - Enlevez la clé.

5. Lors de l'entretien de la machine:

- Évitez les pièces mobiles. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux et attachez les cheveux longs.
- Déconnectez les cosses des batteries avant de travailler sur la machine.
- Portez des gants et des lunettes de protection lorsque vous maniez les batteries ou les câbles de batteries.
- Evitez tout contact avec l'acide des batteries.
- N'utilisez pas de jet de pression sur la machine. Un dysfonctionnement électrique risque de se produire.
- Portez des gants et des lunettes de protection lorsque vous manipulez du vinaigre.
- Toutes les opérations doivent être effectuées avec une visibilité et un éclairage suffisants.
- Portez un équipement de protection individuelle selon le besoin et tel que recommandé dans ce manuel.
- Dans des environnements poussiéreux, portez un masque anti-poussière, des lunettes de protection et des gants.
- Veillez à ce que l'espace de travail soit bien aéré.
- Utilisez des pièces de rechanges fournies ou agréées par le fabricant.
- Toutes les réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié.
- Ne modifiez pas le design d'origine de la machine.

6. Lors du transport de la machine:

- Videz les réservoirs avant de charger la machine.
- Utilisez une rampe pouvant supporter le poids de la machine et de la personne effectuant le chargement. N'excédez pas une inclinaison de rampe de 11° pour une longueur de rampe de 3,7 m.
- Coupez le contact de la machine.
- Placez la tête de brossage en position basse.
- Bloquez les roues de la machine.
- Utilisez des sangles pour arrimer la machine.
- Engagez le frein parking, si la machine est équipée de cette option.

ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE

Les étiquettes de mise en garde se trouvent sur la machine aux endroits indiqués. Remplacez les étiquettes lorsqu'elles sont endommagées ou qu'elles deviennent illisibles.

ÉTIQUETTE MISE EN GARDE - SITUÉE AU-DESSUS DE LA MACHINE.



ÉTIQUETTE CHARGE DE BATTERIE –

Située sur la face inférieure du réservoir de récupération.

⚠ MISE EN GARDE: danger d'incendie ou d'explosion. Les batteries émettent du gaz hydrogène. Evitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez ouvert le compartiment des batteries pendant la mise en charge.

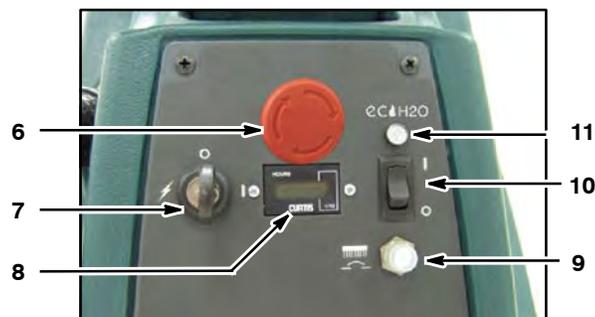
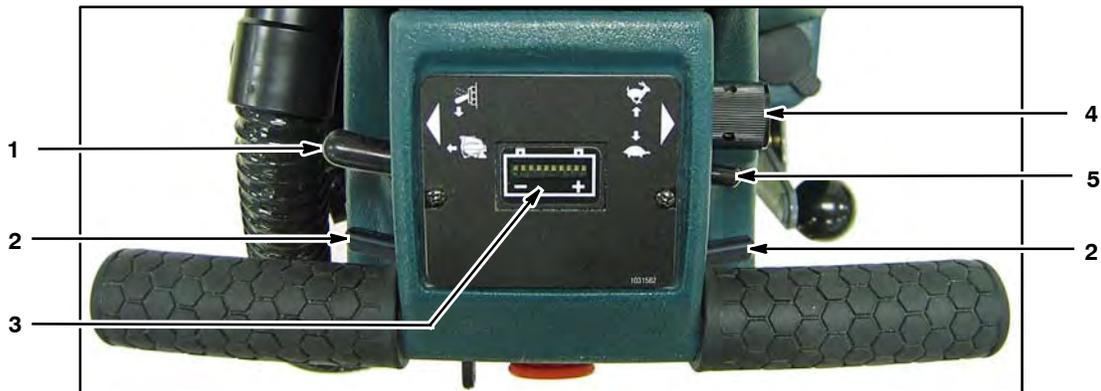
COMPOSANTS DE LA MACHINE



1. Tableau de commande réglable
2. Tableau de bord
3. Tuyau de vidange du réservoir de récupération
4. Levier de soulèvement du racloir
5. Levier de pression de brossage
6. Ouverture de remplissage au tuyau
7. Niveau/Tuyau de vidange du réservoir de solution
8. Pédale de levage de la tête de nettoyage
9. Bloc de racloir
10. Bouton de contrôle du débit de solution
11. Filtre du réservoir de solution
12. Roulettes de mur

13. Chargeur de batterie embarqué
14. Module de système *ec-H2O* (Modèle *ec-H2O*)
15. Béquille de support du réservoir de récupération
16. Batteries
17. Ouverture de remplissage au seau/
Réservoir de solution
18. Réservoir de récupération
19. Couvercle du réservoir de récupération
20. Porte-gobelet
21. Frein parking (option)
22. Tête de brossage

COMPOSANTS DU PANNEAU DE COMMANDE



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Déclencheur de marche arrière 2. Déclencheur de démarrage 3. Indicateur du niveau de charge des batteries 4. Bouton de commande de la vitesse (modèle tracté) 5. Levier de réglage de la hauteur du panneau de contrôle 6. Bouton d'arrêt d'urgence (option) | <ul style="list-style-type: none"> 7. Commutateur principal (On/Off) 8. Compteur horaire 9. Bouton de coupe-circuit du moteur de la brosse 10. Interrupteur marche/arrêt du système ec-H2O (Modèle <i>ec-H2O</i>) 11. Voyant du système ec-H2O (Modèle <i>ec-H2O</i>) |
|--|--|

INSTALLATION DE LA MACHINE

DÉBALLAGE DE LA MACHINE

1. Vérifiez soigneusement si la caisse d'expédition ne présente pas de dommages. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur.
2. Vérifiez la liste du contenu de la caisse. Contactez le distributeur pour tout élément manquant.
Contenu:
 - 2 batteries de 12 V - Option
 - Chargeur de batterie - Option
 - 3 écarteurs de batterie en mousse (#630375)
 - Chariot de batterie (#1012994)
 - Câble de batterie de 38 cm (#130364)
 - 4 manchons en caoutchouc de câbles de batterie
 - Bloc de racloir (#9001178)
3. Pour déballer votre machine, retirez les matériaux d'expédition et les sangles qui fixent la machine sur la palette. En vous faisant aider, soulevez avec précaution la machine de la palette.

ATTENTION: ne faites pas rouler la machine de la palette pour éviter de l'endommager, à moins d'utiliser une rampe.

ATTENTION: afin d'éviter le risque d'endommagement de la machine, installez les batteries après avoir retiré la machine de la palette d'expédition.

MISE EN PLACE DES BATTERIES

⚠ MISE EN GARDE: danger d'incendie ou d'explosion. Les batteries émettent du gaz hydrogène. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez ouvert le capot du compartiment des batteries pendant la mise en charge.

POUR VOTRE SECURITÉ: lorsque vous entretenez la machine, portez des gants et des lunettes de protection quand vous maniez les batteries et les câbles de batterie. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Spécifications des batteries:

Deux batteries de 12 volts plomb-acide à cycle intensif.

Batterie 155 AH - Modèle propulsion 50 cm

Dimensions maximales de la batterie : 174 mm l x 380 mm L x 284 mm H.

1. Arrêtez la machine sur une surface égale et retirez la clé.
2. Soulevez le réservoir de récupération pour accéder au compartiment de batteries (Figure 1).



FIG. 1

3. Placez avec précaution les batteries dans le chariot du compartiment de batteries et disposez les cosses des batteries comme illustré (Figure 2). Insérez les écarteurs en mousse comme illustré.
4. Connectez les câbles de batterie aux cosses de batterie comme illustré (Figure 2), ROUGE SUR PLUS (+) et NOIR SUR MOINS (-).

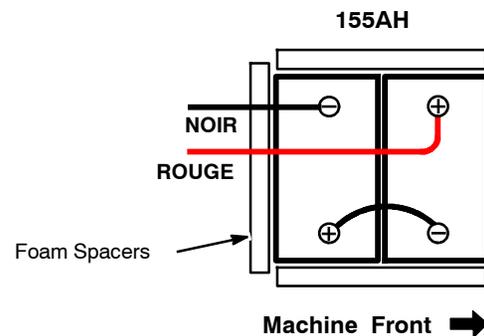


FIG. 2

IMPORTANT: Assurez-vous que le chargeur est correctement réglé par rapport à votre type de batterie, avant d'effectuer le chargement (Voir UTILISATION DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ à la page 17).

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Brossage conventionnel:

L'eau et le détergent du réservoir de solution se répandent sur le sol par une vanne de solution à commande manuelle. Le patin utilise la solution de détergent et d'eau pour brosser le sol. Au fur et à mesure que la machine avance, le racloir essuie la solution salie sur le sol et la dirige vers le réservoir de récupération.

Brossage *ec-H2O* (Modèle *ec-H2O*) :

(*ec-H2O* – eau transformée de manière électrique)

L'eau normale passe à travers le module où elle est oxygénée et chargée par un courant électrique. L'eau transformée de manière électrique se transforme en un mélange acide et alcalin formant un agent nettoyant au pH neutre. L'eau transformée attaque la saleté, la divise en petites particules et la dégage de la surface du sol, permettant à la machine de nettoyer facilement la saleté en suspension. L'eau transformée se transforme ensuite à nouveau en une eau normale, dans le réservoir de récupération.

INFORMATIONS CONCERNANT LES PATINS

PATIN D'APPUI (avec bandes de retenue)

Pour obtenir de meilleures performances de nettoyage et éviter d'endommager la plaque du guide du patin ou la surface du sol, utilisez toujours un patin d'appui (réf. 9010674) avec des patins utiles (Figure 3).

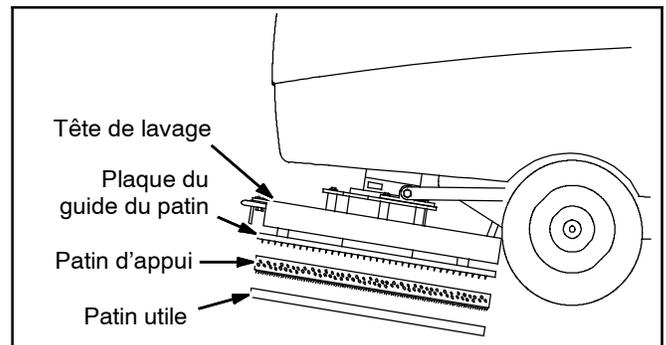


FIG. 3

PATINS UTILES

Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez le type de patin utile adapté à vos opérations de nettoyage. Pour chaque opération, les types de patins suivants sont recommandés.

Patin de polissage (Blanc) - Utilisé pour entretenir les sols fortement cirés ou polis (réf. 1205512, paquet de 10).

Patin à buffer (Rouge) - Utilisé pour le brossage à faible intensité, sans attaquer la finition du sol (réf. 1205513, paquet de 10).

Patin de brossage (Bleu) - Utilisé pour le brossage d'intensité forte à moyenne. Élimine la saleté, les déversements et les éraflures (réf. 1205514, paquet de 10).

Patin de préparation des surfaces (Marron) - Utilisé pour un décapage agressif sans produits chimiques de la finition de sol afin de préparer le sol pour un nouveau revêtement (réf. 1205515, paquet de 10).

MISE EN SERVICE DE LA MACHINE

FIXATION DU BLOC DE RACLOIR

1. Arrêtez la machine sur une surface plane, retirez la clé et engagez le frein parking, si la machine en est équipée.
2. Soulevez le levier de levage du racloir en position supérieure (Figure 4).



FIG. 4

3. Montez le bloc de racloir sur le support de pivotement du racloir, comme illustré (Figure 5). Assurez-vous que les boutons sont complètement ajustés dans les fentes avant de les serrer.

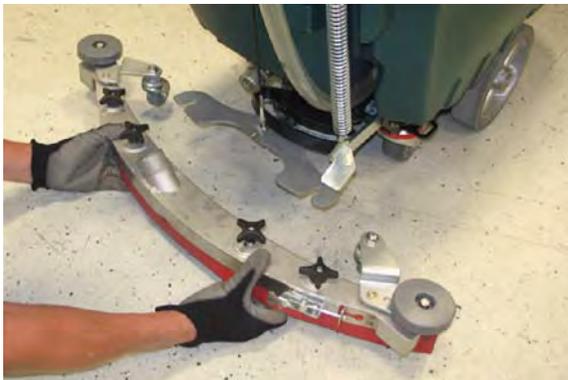


FIG. 5

4. Branchez le tuyau d'aspiration sur le bloc de racloir. Faites une boucle comme illustré, en utilisant le collier de tuyau fourni (Figure 6).



FIG. 6

5. Vérifiez le bon réglage des lames du racloir (*Voir RÉGLAGE DES LAMES DE RACLOIR à la page 23*).

INSTALLATION DE PATIN D'APPUI ET DE PATIN UTILE

POUR VOTRE SECURITÉ: Avant d'installer les brosses ou les systèmes d'entraînement des patins, arrêtez la machine sur une surface horizontale, enlevez la clé et engagez le frein de parking si la machine est équipée de cette option.

1. Relevez la tête de brosse et retirez la clé de contact.
2. Fixez le patin sur le système d'entraînement avant d'installer le système. Fixez le patin avec le verrou central (Figure 7).



FIG. 7

- Alignez le patin d'appui avec les quatre bords de la tête de lavage et posez le patin d'appui sur le bas de la tête de lavage (Figure 8).



FIG. 8

- Alignez et posez le patin utile sur le patin d'appui (Figure 9).



FIG. 9

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

La machine est équipée d'un orifice de remplissage au tuyau à l'arrière de la machine et d'une ouverture de remplissage au seau, et orifice de remplissage au tuyau à l'avant de la machine et d'une ouverture de remplissage au seau (Figure 10).

Remplissez le réservoir de solution jusqu'à la marque de niveau "44 L MAX" située sur le tuyau de vidange du réservoir de solution (Figure 10).

Pour le brossage conventionnel : Utilisez de l'eau chaude (Température maximale: 60°C / 140°F). Versez un produit détergent recommandé dans le réservoir de solution, en suivant les instructions de mélange figurant sur le conteneur.

Pour le brossage ec-H2O: Utilisez uniquement de l'eau claire (à moins de 21°C). N'ajoutez pas de détergents conventionnels pour le nettoyage des sols; vous risquez de provoquer une panne du système.

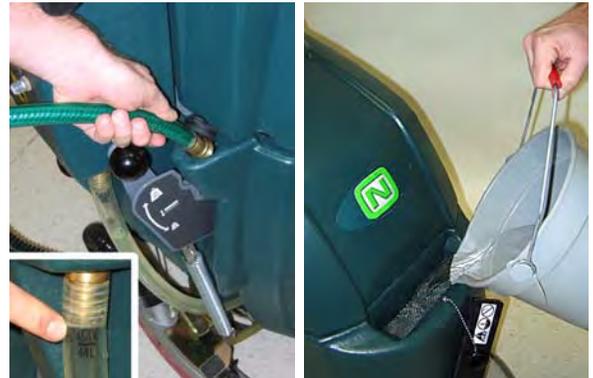


FIG. 10

REMARQUE: lorsque vous remplissez le réservoir de solution avec un seau, assurez-vous que le seau est propre. N'utilisez pas le même seau pour remplir et pour vider la machine.

ATTENTION: pour le brossage conventionnel, utilisez uniquement des produits détergents recommandés. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent impropre, entraînera l'annulation de la garantie.

⚠ MISE EN GARDE: danger d'incendie ou d'explosion. N'utilisez jamais de liquides inflammables.

POUR VOTRE SECURITÉ: lorsque vous utilisez la machine, suivez les instructions de mélange et de manipulation indiquées sur les conteneurs chimiques.

FONCTIONNEMENT

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU PANNEAU DE CONTRÔLE

Tirez le levier de réglage de la hauteur du panneau et levez ou abaissez le panneau afin d'obtenir une hauteur de manipulation confortable. Relâchez le levier pour verrouiller la position (Figure 11).



FIG. 11

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

POUR VOTRE SECURITÉ: n'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.

⚠ MISE EN GARDE: danger d'incendie ou d'explosion. N'utilisez jamais la machine dans ou à proximité de liquides et vapeurs inflammables ou de poussières combustibles.

VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES

- Balayez le sol et essuyez-le pour enlever la poussière.
- Vérifiez le niveau de l'indicateur de charge des batteries (Voir INDICATEUR DE NIVEAU DES BATTERIES à la page 15).
- Vérifiez l'usure du patin.
- Vérifiez l'usure et le bon réglage des lames du racloir.
- Assurez-vous que le réservoir de récupération est vide et que le filtre d'arrêt à flotteur est installé et est propre.
- Pour le nettoyage ec-H2O :** Assurez-vous que le réservoir de solution est rempli uniquement d'eau propre froide.
- Pour le nettoyage ec-H2O :** Assurez-vous que tous les agents nettoyants conventionnels sont vidangés et rincés du réservoir de solution.

MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

1. Relâchez le frein parking, si la machine est équipée de cette option (Figure 12).
2. Tournez la clé en position on (I) (Figure 12).



FIG. 12

3. **Modèle ec-H2O:** Placez le commutateur du système ec-H2O en position de marche (I). (Figure 13).

REMARQUE: Le voyant du système écho ne s'allume que lorsque la machine commence le brossage.

IMPORTANT: Ne mettez JAMAIS en route le système ec-H2O lors d'un brossage conventionnel. Les détergents/régénérateurs traditionnels peuvent provoquer la panne du système de solution ec-H2O. Videz, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau claire froide juste avant de faire fonctionner le système ec-H2O.



FIG. 13

4. Abaissez le racloir sur le sol en abaissant le levier de soulèvement du racloir (Figure 14). Le moteur d'extraction démarre automatiquement.



FIG. 14

5. Abaissez la tête de brossage sur le sol en appuyant sur la pédale de soulèvement de la tête de brossage, comme illustré (Figure 15).



FIG. 15

6. Appuyez sur les déclencheurs pour commencer le brossage (Figure 20). Pour faire avancer en marche arrière, il suffit de tirer sur le déclencheur de marche arrière.

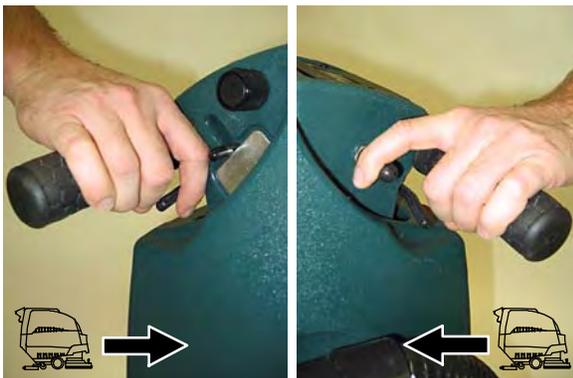


FIG. 16

7. Réglez le bouton de commande de la vitesse pour obtenir la vitesse de brossage souhaitée (Figure 17).

REMARQUE: la vitesse de brossage recommandée est de 45 à 60 m (150-200 ft) par minute.



FIG. 17

8. Pour le brossage conventionnel, tournez le bouton de commande du débit de solution pour obtenir le débit de solution souhaité (Figure 18).

REMARQUE : Pour les modèles ec-H2O, le débit de solution est fixe et ne nécessite aucun réglage. Le module ec-H2O possède des options de réglages de débit de distribution. S'il est nécessaire de régler la distribution de la solution, veuillez contacter un agent agréé.



FIG. 18

9. Lorsqu'une pression plus forte sur le patin est requise pour des zones particulièrement sales, il suffit de soulever le levier de pression des brosses (Figure 19).



FIG. 19

10. Pour arrêter le brossage, relâchez les déclencheurs, relevez la tête de brossage et tournez la clé de contact en position d'arrêt.

FONCTIONNEMENT

ARRÊT D'URGENCE (OPTION)

En cas d'urgence, frappez sur le bouton d'arrêt d'urgence, si la machine en est équipée (Figure 20). Ce bouton coupe l'alimentation de la machine. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.



FIG. 20

PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

⚠ MISE EN GARDE: danger d'incendie ou d'explosion. Ne ramassez pas de matériaux inflammables ou de métaux réactifs.

POUR VOTRE SECURITÉ: lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes. Portez des chaussures antidérapantes.

1. Chevauchez chaque trace de brossage de 2 in / 5 cm.
2. Déplacez constamment la machine pour éviter d'endommager la finition du sol.
3. Essuyez les lames du racloir avec un chiffon si les lames laissent des traînées. Balayez au préalable la zone pour éviter la formation de traînées.
4. N'utilisez pas la machine sur des pentes dépassant 5%.
5. *Pour brossage conventionnel:* Versez une solution de contrôle de mousse recommandée dans le réservoir de récupération, si un excès de mousse apparaît.

ATTENTION: veillez à ne pas laisser pénétrer de mousse dans le filtre d'arrêt à flotteur, afin d'éviter l'endommagement du moteur de l'extracteur. La mousse n'active pas le filtre d'arrêt à flotteur.

6. Utilisez la méthode du double brossage pour les zones très sales. Brossez d'abord la zone avec le racloir relevé, laissez agir la solution entre 3 et 5 minutes, puis brossez la zone une deuxième fois, avec le racloir abaissé.
7. Lorsque vous laissez la machine sans surveillance, retirez la clé et engagez le frein parking.

8. Effectuez les procédures d'entretien quotidiennes après le brossage (Voir CODES D'ERREUR DEL à la page 29).
9. **Modèle ec-H2O:** Lorsqu'une alarme retentit et que le système ec-H2O commence à clignoter en rouge, le module ec-H2O doit être rincé pour poursuivre le fonctionnement ec-H2O (Voir PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE ec-H2O). (Figure 21).

REMARQUE: Lorsque l'alarme retentit et que la lumière clignote en rouge, la machine désactive le système ec-H2O. Pour continuer le brossage, coupez l'interrupteur du système ec-H2O et passez au brossage conventionnel.

ATTENTION: (modèle ec-H2O) Ne laissez pas sécher le réservoir de solution. Le fait d'utiliser le module ec-H2O sans eau pendant une période prolongée peut entraîner une panne du module.



FIG. 21

CODES DES VOYANTS DU SYSTÈME ec-H2O	CONDITION
Vert continu	Fonctionnement normal
Rouge clignotant	Rincer module ec-H2O
Rouge continu	Contactez le service de dépannage

10. Soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité de la plinthe (Figure 22) et d'accessoires fixés au sol tels que des lavabos sur pied et autres objets fragiles. Gardez le bord de la tête de lavage métallique avec un écart suffisant de la plinthe et d'autres objets fragiles pour éviter de les endommager.

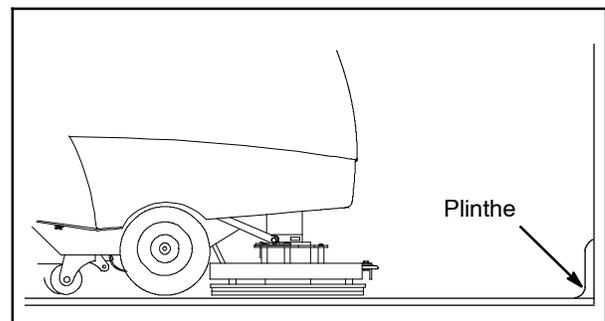


FIG. 22

INDICATEUR DE NIVEAU DES BATTERIES

L'indicateur de niveau des batteries indique le niveau de charge des batteries. Lorsque les batteries sont chargées complètement, tous les voyants sont allumés. Au fur et à mesure que les batteries se déchargent, les voyants s'éteignent de la droite vers la gauche de droite à gauche.

REMARQUE: rechargez les batteries **UNIQUEMENT** lorsque la machine est utilisée pendant un total de 30 minutes ou plus.

Lorsque le niveau de charge atteint la dernière lumière rouge (Figure 23), arrêtez le brossage et rechargez les batteries. Si la dernière lumière rouge commence à clignoter, la fonction de brossage s'arrête automatiquement. Ceci permet de protéger les batteries contre un déchargement total. Amenez la machine vers la zone de charge et rechargez les batteries immédiatement.

REMARQUE : L'indicateur de niveau des batteries du modèle tracté, affiche également les codes d'erreur de la machine. Si une erreur/panne est détectée, les barres DEL éclairent des codes d'erreur spécifiques (Voir **CODES D'ERREUR DEL** à la page 29).

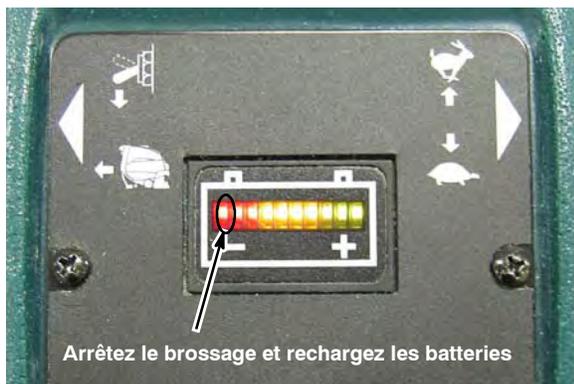


FIG. 23

COUPE-CIRCUIT / FUSIBLES

La machine est équipée d'un coupe-circuit réenclenchable, afin de protéger le moteur du patin contre les dommages. Le bouton du coupe-circuit est situé sur le tableau de bord (Figure 24). Si le coupe-circuit se déclenche, déterminez la cause, laissez le moteur refroidir, puis réenclenchez manuellement le bouton du coupe-circuit.

La machine est également équipée de deux fusibles situés sous le panneau de commande : fusible principal de 30 A et fusible du moteur d'extracteur de 25 A. Lorsque vous remplacez un fusible, n'utilisez jamais un fusible d'une capacité supérieure à la capacité spécifiée.

Contactez un service de réparation agréé pour les réparations de la machine.



FIG. 24

COMPTEUR HORAIRE

Le compteur horaire enregistre le nombre total d'heures d'activité du moteur de la brosse. Utilisez le compteur horaire pour déterminer quand effectuer les procédures d'entretien recommandées et pour enregistrer l'historique des opérations d'entretien (Figure 25).



FIG. 25

VIDANGE DES RÉSERVOIRS

Le réservoir de récupération doit être vidé et nettoyé après chaque utilisation. Le réservoir de solution doit être nettoyé périodiquement, afin d'éliminer toute corrosion.

POUR VOTRE SECURITÉ: avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et enlevez la clé.

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

1. Transportez la machine vers une zone d'évacuation et coupez le moteur.
2. Tout en tenant le tuyau de vidange dirigé vers le haut, retirez le bouchon puis abaissez le tuyau pour vider le réservoir (Figure 26).



FIG. 26

REMARQUE: Si vous utilisez un seau pour vidanger la machine, n'employez pas le même seau pour remplir le réservoir de solution.

3. Retirez le couvercle du réservoir de récupération et rincez le réservoir (Figure 27).



FIG. 27

4. Nettoyez le filtre d'arrêt à flotteur à l'intérieur du réservoir de récupération (Figure 28).



FIG. 28

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Pour vider l'eau restante du réservoir de solution, tirez le tuyau de niveau du réservoir de solution hors du raccord de tuyau, comme illustré (Figure 29).



FIG. 29

CHARGE DES BATTERIES

Les instructions de mise en charge ci-dessous sont destinées uniquement aux chargeurs de batteries fournis avec la machine.

ATTENTION: Afin de prolonger la durée de vie des batteries, rechargez les batteries uniquement lorsque la machine a été utilisée pendant un total de 30 minutes ou plus. Ne laissez jamais les batteries se décharger sur de longues périodes.

⚠ MISE EN GARDE: danger d'incendie ou d'explosion. Les batteries émettent du gaz hydrogène. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez ouvert le compartiment des batteries pendant la mise en charge.

POUR VOTRE SECURITÉ: lorsque vous entretenez les batteries, portez des gants et des lunettes de protection quand vous maniez les batteries et les câbles de batterie. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

CARACTÉRISTIQUES DU CHARGEUR DE BATTERIE:

- TYPE DE CHARGEUR:
 - POUR BATTERIES ÉTANCHES (Gel)
 - POUR BATTERIES HUMIDES (plomb-acide)
- TENSION DE SORTIE - 24 VOLTS
- COURANT DE SORTIE - 20 AMPÈRES
- CIRCUIT DE COUPURE AUTOMATIQUE
- POUR LA MISE EN CHARGE DE BATTERIES À CYCLE INTENSIF

UTILISATION DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ

IMPORTANT: Veillez à ce que le profil du chargeur soit réglé correctement par rapport au type de batterie, avant d'effectuer la mise en charge. Un réglage incorrect aura pour conséquence un endommagement de la batterie.

Regardez l'étiquette de la batterie, afin de déterminer votre type de batterie. Contactez le fournisseur de votre batterie si le type n'est pas spécifié.

Afin de vérifier le réglage de profil du chargeur, branchez le câble du chargeur sur une prise électrique. Si le témoin nommé "GEL" est allumé, le chargeur est réglé pour des batteries à gel (étanches). Si le témoin est éteint, le chargeur est réglé pour des batteries humide/plomb-acide (noyées) (Figure 30).



FIG. 30

Pour changer le profil du chargeur, débranchez le chargeur, retirez le panneau "Charger Profile Selection" et placez le commutateur vers le réglage approprié, "GEL" ou "Flooded" (Figure 31).



FIG. 31

1. Transportez la machine dans un endroit bien aéré pour recharger les batteries.
2. Garez la machine sur une surface horizontale et sèche. Coupez le contact et engagez le frein parking, si la machine en est équipée.
3. Lorsque vous mettez en charge des batteries humides (plomb-acide), vérifiez le niveau de liquide des batteries avant la mise en charge (Voir ENTRETIEN DES BATTERIES à la page 24).

FONCTIONNEMENT

4. Branchez le cordon du chargeur sur une prise électrique correctement mise à la terre (Figure 32). Le chargeur démarre automatiquement en quelques secondes. Les témoins affichent le niveau de charge comme décrit dans le tableau suivant.

REMARQUE: La machine ne fonctionne plus dès que le chargeur de batterie est branché.

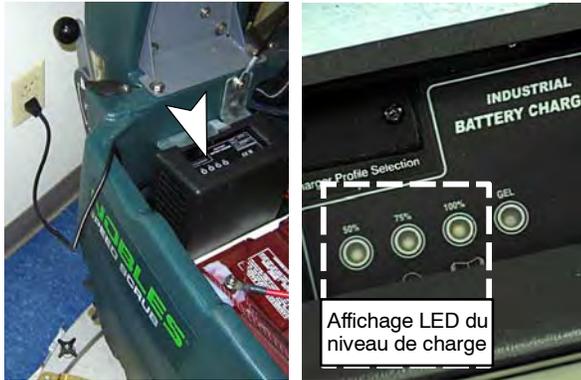


FIG. 32

AFFICHAGE LED DU NIVEAU DE CHARGE			
Niveau de charge	Voyant 50%	Voyant 75%	Voyant 100%
0-50% de charge	Clignotant	Arrêt	Arrêt
50-75% de charge	Marche	Clignotant	Arrêt
75-100% de charge	Marche	Marche	Clignotant
chargée à 100%	Marche	Marche	Marche
Cycle anormal*	Arrêt	Arrêt	Clignotant
Erreur détectée*	Clignotant	Clignotant	Clignotant

* Reportez-vous au tableau de codes d'erreur du chargeur de batterie embarqué. Lorsqu'une erreur intervient, le chargeur émet également une alarme.

5. Soutenez le réservoir de récupération pour l'aération lors de la mise en charge (Figure 33).



FIG. 33

6. Une fois que les batteries sont complètement chargées, le chargeur arrête d'alimenter la batterie en courant, mais il continue à surveiller la tension de la batterie. Le chargeur redémarre si les batteries se déchargent d'elles-mêmes.

REMARQUE: Le chargeur peut prendre jusqu'à 30 secondes avant de s'arrêter une fois que le cordon du chargeur est débranché. Durant cette période, la machine ne se met pas sous tension.

Le cordon du chargeur doit également être débranché depuis 30 secondes avant de pouvoir redémarrer le chargeur.

CODES D'ERREUR DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ



Voyants clignotants

CODE DU VOYANT DE PANNE	PANNE	SOLUTION
3 voyants clignotent une fois à plusieurs reprises	Branchement de câble de chargeur lâche.	Vérifiez le branchement du câble de chargeur.
	Câble de batterie desserré ou endommagé.	Vérifiez les connexions du câble de batterie.
	Batterie défectueuse.	Remplacez la batterie.
3 voyants clignotent deux fois à plusieurs reprises	La tension d'entrée est hors de la plage.	Essayez l'alimentation en prenant une prise murale différente.
3 voyants clignotent trois fois à plusieurs reprises	Dépassement de la température interne maximale au niveau du thermostat de sécurité.	Ouvrez le compartiment de batterie pour favoriser la circulation de l'air et déplacez la machine dans un endroit plus frais.
3 voyants clignotent quatre fois à plusieurs reprises	Le courant de sortie dépasse une limite.	Débranchez le cordon de chargeur, attendez 30 secondes, puis rebranchez-le. Si la panne continue, remplacez le chargeur ou contactez le service de dépannage.
Le voyant 100% clignote tandis que les voyants 50% et 75% sont éteints.	Cycle anormal. La minuterie de sécurité dépasse une durée de charge de 18 heures.	Entretien de batterie requis ou remplacez la batterie.

ENTRETIEN

ENTRETIEN DE LA MACHINE

Pour garder la machine en bon état de marche, il suffit d'observer les procédures d'entretien quotidien, mensuel et trimestriel.

⚠ MISE EN GARDE: danger électrique.
Débranchez les câbles de la batterie avant l'entretien ou la réparation de la machine.

ENTRETIEN QUOTIDIEN (À la suite Tout Utilité)

1. Vidangez et nettoyez le réservoir de récupération (Figure 34).



FIG. 34

2. Retirez du réservoir de récupération le filtre d'arrêt à flotteur et nettoyez-le (Figure 35).



FIG. 35

3. Videz le réservoir de solution et rincez l'intérieur avec de l'eau 60° C (140° F) maximum, le cas échéant (Figure 36)



FIG. 36

4. Retournez le patin utile ou remplacez-le en cas d'usure (Figure 37).



FIG. 37

5. Essuyez les lames du racloir (Figure 38). Entreposez le bloc de racloir en position relevée, afin d'éviter l'endommagement de la lame.



FIG. 38

- Vérifiez l'état du bord nettoyant de la lame de racloir (Figure 39). Faites pivoter la lame en cas d'usure. (Voir REMPLACEMENT DES LAMES DE RACLOIR à la page 22)



FIG. 39

- Nettoyez la machine avec un produit nettoyant tous usages et un chiffon humidifié (Figure 40).

POUR VOTRE SECURITÉ: lorsque vous nettoyez la machine, n'utilisez pas de jet de pression sur la machine. Un dysfonctionnement électrique risque de se produire.



FIG. 40

- Rechargez les batteries. Afin de prolonger la durée de vie des batteries, rechargez les batteries uniquement lorsque la machine a été utilisée pendant un total de 30 minutes ou plus.

ENTRETIEN MENSUEL

- Retirez le filtre du réservoir de solution au-dessous de la machine et rincez le filtre (Figure 41). Assurez-vous que le réservoir de solution est vide au moment du démontage du filtre.



FIG. 41

- Batteries plomb-acide: nettoyez la partie supérieure des batteries pour éviter la corrosion (Voir ENTRETIEN DES BATTERIES à la page 24).
- Vérifiez le serrage des connecteurs de câble de batterie.
- Examinez et nettoyez le joint du couvercle du réservoir de récupération (Figure 42). Remplacez-le s'il est endommagé.



FIG. 42

- Lubrifiez tous les points de rotation et les roulements avec une graisse résistant à l'eau.
- Si équipé, Nettoyez la pédale du frein parking avec un solvant.
- Vérifiez le serrage des écrous et des boulons de la machine.
- Vérifiez la présence de fuites sur la machine.

ENTRETIEN DU MOTEUR

Contactez un centre d'entretien Tennant agréé pour un remplacement des balais de charbon.

Remplacement des balais de charbon	Heures
Arbre de transmission	750
Moteur d'extraction	750
Moteur du guide du patin	1200

⚠ MISE EN GARDE: danger électrique.
Débranchez les câbles de la batterie avant l'entretien ou la réparation de la machine.

PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE *ec-H2O*

Cette procédure est utilisée uniquement lorsqu'une alarme retentit et que le voyant du système *ec-H2O* commence à clignoter en rouge.

1. Videz de toute leur eau le réservoir de solution et le réservoir de récupération.
2. Versez 4 litres de vinaigre blanc ou de riz dans le réservoir de solution à pleine puissance. Ne diluez pas.

REMARQUE : Utilisez **du vinaigre blanc ou de riz** uniquement. Le taux d'acidité doit se situer entre 4 et 8%. **N'utilisez pas d'autres produits acides** pour cette procédure.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous entretenez la machine, portez des gants et des lunettes de protection quand vous manipulez du vinaigre.

3. Débranchez le connecteur noir fixé sur la tête de broissage et placez le tuyau dans un seau (Figure 43). Pour accéder au raccord du connecteur, il se peut que vous deviez retirer le capot avant de la machine.



FIG. 43

4. Tournez la clé en position de marche (I).

5. Appuyez sur l'interrupteur de vidange du module *ec-H2O* et relâchez-le pour démarrer le cycle de vidange (Figure 44). Le module est situé sous le réservoir de récupération.

REMARQUE: Le module se coupe automatiquement lorsque le cycle est achevé (environ 7 minutes). Le module doit exécuter le cycle complet de 7 minutes, afin de réinitialiser l'alarme et le voyant du système.

Répétez la procédure de vidange lorsque le module *ec-H2O* ne se réinitialise pas. Si le module ne se réinitialise toujours pas, contactez un centre d'assistance agréé.



FIG. 44

REPLACEMENT DES LAMES DE RALCOIR

Chaque lame de racloir possède quatre bords nettoyeurs. Lorsque les lames sont usées, il suffit de faire pivoter les lames bout à bout ou de haut en bas pour obtenir un nouveau bord nettoyeur. Remplacez la lame lorsque les quatre bords sont usés.

1. Retirez de la machine le bloc de racloir.
2. Détachez l'agrafe de la bande et retirez la bande du bloc de racloir (Figure 45).

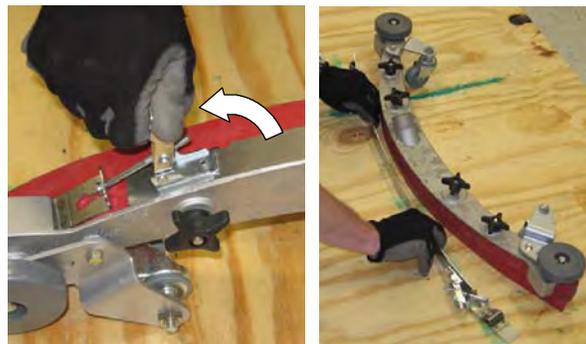


FIG. 45

- Faites pivoter la lame arrière pour obtenir un nouveau bord nettoyant et réinstallez la bande. Assurez-vous que le bord cranté de la bande se trouve vers le bas (Figure 46).



FIG. 46

- Pour remplacer la lame avant, retirez la lame arrière et desserrez complètement les quatre boutons du bloc de racloir ; ne retirez pas les boutons. Soulevez et inclinez la plaque de retenue pour accéder à la lame avant (Figure 47). Faites pivoter la lame avant pour obtenir un nouveau bord nettoyant et réinstallez la plaque de retenue. Veillez à ce que les ergots de la plaque de retenue s'engagent dans les fentes de la lame. Réinstallez la bande et resserrez les boutons.

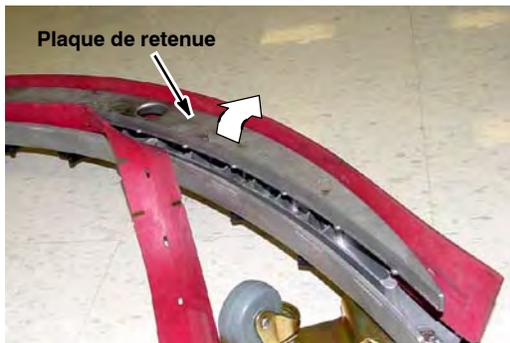


FIG. 47

RÉGLAGE DES LAMES DE RACLOIR

Le réglage de la lame du racloir est réglé en usine, mais peut nécessiter un ajustement périodique.

Pour une performance optimale des lames de racloir, les roulettes du bloc de racloir doivent être réglées à une hauteur spécifique, comme décrit ci-dessous.

- Pour vérifier le bon réglage du bloc de racloir, retirez le bloc de racloir de la machine et placez-le sur une surface égale. Mesurez la distance entre la roulette et la surface. Cette distance doit être environ 1/16 in (2 mm) (Figure 48).
- Pour régler la hauteur de roulette, desserrez l'écrou supérieur et retirez le carter en plastique du roulement pour accéder à l'écrou de réglage. Tournez l'écrou de réglage jusqu'à ce que vous obteniez le bon réglage (Figure 48). Après le réglage, resserrez l'écrou supérieur et replacez le carter en plastique du roulement. Répétez l'opération pour l'autre roulette.

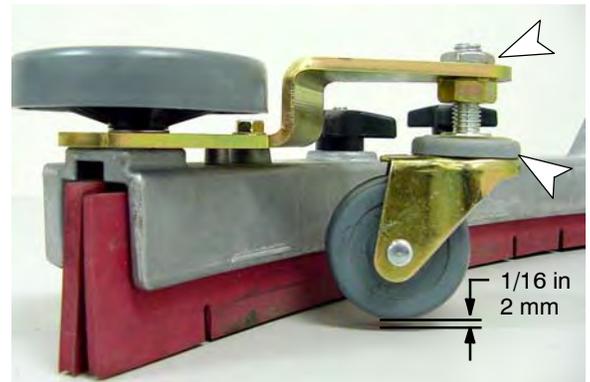


FIG. 48

- Durant le fonctionnement de la machine avec les roulettes réglées correctement, les lames de racloir doivent avoir une déflexion comme illustré (Figure 49).



FIG. 49

ENTRETIEN DES BATTERIES (Batteries humides/plomb-acide)

1. Contrôlez fréquemment le niveau de liquide des batteries afin d'éviter l'endommagement des batteries. Le liquide doit se trouver au niveau illustré (Figure 50). Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire. **NE REMPLISSEZ PAS TROP**, le fluide va augmenter de volume et risque de déborder lors de la mise en charge.



NIVEAU CORRECT DE FLUIDE DE BATTERIE:

Avant la mise en charge

Après la mise en charge

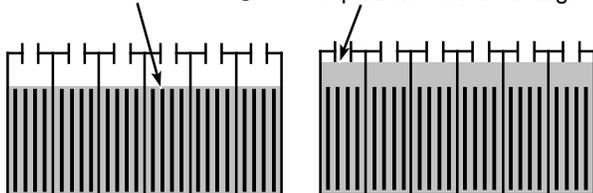


FIG. 50

⚠ MISE EN GARDE: danger d'incendie ou d'explosion. Les batteries émettent du gaz hydrogène. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez ouvert le compartiment des batteries pendant la mise en charge.

2. Nettoyez les batteries pour éviter la corrosion. Utilisez une brosse métallique avec un mélange d'eau et de bicarbonate de soude (Figure 51).

POUR VOTRE SECURITÉ: Lors du nettoyage des batteries, portez des gants et de lunettes de protection. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.



FIG. 51

3. Vérifiez si les câbles ne sont pas débranchés ou usés. Remplacez-les s'ils sont usés.

TRANSPORT DE LA MACHINE

Lorsque vous transportez la machine à l'aide d'une remorque ou d'un camion, veuillez suivre la procédure de transport ci-dessous :

1. Vidangez les réservoirs de la machine.
2. Soulevez la tête de brossage et suspendez le racloir sur la patte d'entreposage.
3. Chargez la machine en utilisant une rampe capable de supporter le poids de la machine et de la personne effectuant le chargement. N'excédez pas une inclinaison de rampe de 15% pour une longueur de rampe de 3,7 m (12 ft).
4. Placez l'avant de la machine contre l'avant de la remorque ou du camion. Abaissez la tête de brossage et le racloir.
5. Placez une cale derrière chaque roue pour éviter que la machine ne roule.
6. Attachez la machine à l'aide de sangles comme illustré (Figure 52). Il se peut qu'il soit nécessaire d'installer des brides d'attache sur votre remorque ou camion.

POUR VOTRE SECURITÉ : Lorsque vous chargez/déchargez la machine sur/hors du camion ou de la remorque, utilisez une rampe capable de supporter le poids de la machine et de la personne effectuant le chargement, ne dépassez pas une inclinaison de rampe de 15% pour une longueur de rampe de 3,7 m (12 ft), utilisez des sangles pour attacher la machine et bloquez les roues de la machine.

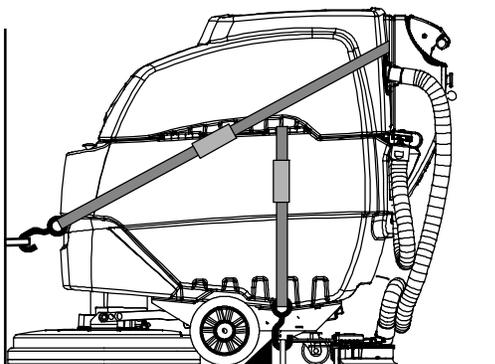


FIG. 52

ENTREPOSAGE DE LA MACHINE

1. Chargez les batteries avant l'entreposage. N'entreposez jamais la machine avec des batteries déchargées.
2. Vidangez et rincez les réservoirs soigneusement.
3. Entreposez la machine à l'abri de l'humidité en veillant à relever le racloir et la tête de brossage.
4. Ouvrez le réservoir de récupération pour faciliter la circulation de l'air.

ATTENTION: n'exposez pas la machine à la pluie ; entreposez-la à l'intérieur.

5. Si vous entreposez la machine à des températures inférieures à zéro, suivez les instructions PROTECTION CONTRE LE GEL ci-dessous.

PROTECTION CONTRE LE GEL

1. Videz de toute leur eau le réservoir de solution et le réservoir de récupération.
2. Videz le filtre du réservoir de solution situé sous la machine (Figure 53).



FIG. 53

3. Versez 4 litres d'antigel pour véhicule de loisirs (RV) dans le réservoir de solution à pleine force. Ne mélangez pas.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Évitez tout contact des yeux avec l'antigel. Portez des lunettes de protection.

4. Allumez la machine et actionnez le système de distribution de solution. Arrêtez la machine lorsque l'antigel RV rouge est visible.

Poursuivez avec la procédure de protection contre le gel, si la machine est équipée du système FaST ou ec-H2O.

ENTRETIEN

Modèle *ec-H2O* :

Appuyez sur l'interrupteur de vidange du module *ec-H2O* et relâchez-le pour faire circuler l'antigel au travers de l'ensemble du système *ec-H2O* (Figure 54). Lorsque l'antigel est visible, appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour arrêter le module.



FIG. 54

IMPORTANT : Avant d'utiliser la machine, l'antigel doit être vidangé du module, comme décrit ci-dessous.

ATTENTION : Si l'antigel n'est pas correctement vidangé du système *ec-H2O*, le module *ec-H2O* peut détecter une erreur et ne pas fonctionner (le voyant de l'interrupteur *ec-H2O* s'allume en rouge). Dans ce cas, remettez le contact et répétez l'opération de vidange.

Flushing antifreeze from *ec-H2O* module:

1. Videz l'antigel du réservoir de solution dans un seau.
2. Remplissez totalement le réservoir de solution avec de l'eau froide (Voir REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION).
3. Débranchez le connecteur noir fixé sur la tête de brossage et placez le tuyau dans un seau (Figure 55). Pour accéder au raccord du connecteur, il se peut que vous deviez retirer le capot avant de la machine.



FIG. 55

4. Appuyez sur l'interrupteur du module *ec-H2O* et relâchez-le pour évacuer l'antigel du système *ec-H2O* (Figure 55). Le module est situé sous le réservoir de récupération.

Lorsque l'eau devient claire, appuyez à nouveau sur l'interrupteur du module pour arrêter le cycle de vidange.

- Éliminez l'antigel d'une manière sûre pour l'environnement, conformément à la réglementation locale en vigueur en matière d'élimination des déchets.
5. À présent, la machine est prête pour le brossage.

DÉPISTAGE DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
La machine ne fonctionne pas	Déclenchements non tirés	Tirez Les Déclenchements
	Bouton d'arrêt d'urgence activé	Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour réenclencher
	Batteries déchargées	Charge batteries
	Batterie(s) défectueuse(s).	Remplacez batterie(s).
	Câble de batterie détaché.	Rebranchez le câble.
	Fusible principal grillé	Remplacez le fusible
	Contact défectueux.	Contactez le service de dépannage
	Défaut de machine détecté. (Modèle Tracté)	Voir Codes d'erreur DEL d'indicateur de niveau de batteries
Le chargeur de batterie embarqué ne fonctionne pas	Branchez sur l'alimentation	Vérifiez les branchements
	Cordon d'alimentation défectueux	Remplacez le cordon
	Erreur détectée.	Voir Codes d'erreur du chargeur de batterie embarqué
Le moteur du guide du patin ne fonctionne pas	La tête de brossage est relevée	Abaissez la tête de brossage
	Verrouillage de l'indicateur de charge des batteries activé	Rechargez les batteries
	Coupe-circuit du moteur du guide du patin déclenché	Réenclenchez le bouton de coupe-circuit du guide du patin
	Bouton (haut/bas) de tête de brossage défectueux	Contactez le service de dépannage
	Déclencheur défectueux	Contactez le service de dépannage
	Moteur ou câblage du guide du patin défectueux	Contactez le service de dépannage
	Balais de charbon usés	Contactez le service de dépannage
	Courroie rompue ou lâche (Modèle à disque double)	Remplacez la courroie
La machine n'avance pas	Fusible principal grillé	Remplacez le fusible 30 A
	Commutateur de relais défectueux	Contactez le service de dépannage
	Moteur ou câble du moteur de l'arbre de transmission défectueux	Contactez le service de dépannage
	Balais de charbon usés	Contactez le service de dépannage
Le moteur de l'extracteur ne fonctionne pas	Le racloir est relevé	Abaissez le racloir
	Fusible de l'extracteur grillé	Remplacez le fusible 25 A
	Moteur ou câble de l'extracteur défectueux	Contactez le service de dépannage
	Balais de charbon usés	Contactez le service de dépannage

ENTRETIEN

DÉPISTAGE DES PANNES - Suite

PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
Débit de solution faible ou nul	Filtre du réservoir de solution ou tuyau d'alimentation de solution obstrué	Nettoyez le filtre du réservoir de solution ou rincez le tuyau d'alimentation de solution
	Vanne de solution obstruée	Retirez la vanne et nettoyez-la
	Lignes d'alimentation de la solution et / ou trous dans le tuyau de distribution bouchés de la tête de lavage	Rincez les tuyaux d'alimentation en solution / tube de distribution de la tête de lavage
	Le réglage du bouton de commande du débit de solution est trop faible	Réglez le bouton de commande du débit de solution
	Desserrez la vis sur le bouton de commande	Calibrer le bouton et resserrez la vis
Ramassage de l'eau non satisfaisant	Réservoir de récupération plein	Videz le réservoir de récupération
	Bouchon du tuyau de vidange desserré	Resserrez le bouchon
	Filtre d'arrêt à flotteur du réservoir de récupération obstrué	Nettoyez le filtre
	Bloc de racloir obstrué	Nettoyez le bloc de racloir
	Lames de racloir usées	Remplacez ou permutez les lames de racloir
	Déflexion des lames de racloir incorrecte	Ajustez la hauteur des lames de racloir
	Raccords du tuyau d'aspiration détachés	Fixez les raccords du tuyau
	Tuyau d'aspiration obstrué	Enlevez les débris responsables de l'obstruction
	Tuyau d'aspiration endommagé	Remplacez le tuyau d'aspiration
	Le couvercle du réservoir de récupération est mal placé	Placez correctement le couvercle
	Joint de couvercle de réservoir de récupération endommagé	Remplacez le joint
	Moteur de l'extracteur défectueux	Contactez le service de dépannage
	Niveau de charge des batteries faible	Rechargez les batteries.
Durée de fonctionnement réduite	Niveau de charge des batteries faible	Rechargez complètement les batteries
	Batteries défectueuses	Remplacez les batteries
	Les batteries doivent être entretenues	Voir ENTRETIEN DES BATTERIES
	Chargeur de batterie défectueux	Réparez ou remplacez le chargeur de batterie
	Le levier de pression de brossage est réglé pour une pression de tête de brossage importante.	Abaissez le levier de pression de brossage.

DÉPISTAGE DES PANNES - Suite

PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
Modèle ec-H2O : le voyant du système <i>ec-H2O</i> clignote en rouge et l'alarme retentit	Accumulation de dépôts de minéraux dans le module.	Rincez le module (Voir PROCÉDURE DE RINCAGE DU MODULE <i>ec-H2O</i>). Si le voyant commence à clignoter dans les 1 à 10 secondes, répétez la procédure de rinçage. Si le voyant commence à clignoter après une minute de brossage, il se peut que l'eau ait une faible conductivité.
	Faible conductivité d'eau	Ajoutez 8 ml de sel pour chaque 40 l d'eau.
Modèle ec-H2O: voyant du système <i>ec-H2O</i> allumé en rouge	Module défectueux	Contactez le service de dépannage
Modèle ec-H2O: le voyant du système <i>ec-H2O</i> ne s'allume pas	Module ou voyant défectueux	Contactez le service de dépannage
Modèle ec-H2O: Pas de circulation d'eau	Module obstrué	Contactez le service de dépannage
	Pompe à solution défectueuse	Remplacez la pompe à solution

CODES D'ERREUR DEL

CODE (Barres DEL clignotantes)	ERREUR	REMÈDE
Un	Coupure basse tension. Arrêt de la fonction de brossage.	Rechargez les batteries.
		Vérifiez les connexions des batteries.
Deux	Le niveau de charge des batteries devient faible.	Rechargez les batteries.
Trois	Moteur de propulsion disjoncté.	Éliminez l'état de surcharge et réenclenchez.
	Court-circuit vers le moteur de propulsion.	Contactez le service de dépannage.
Quatre	Verrouillage des batteries.	Rechargez immédiatement les batteries.
Huit	Contrôleur disjoncté.	Contactez le service de dépannage.
Dix	Lecture de tension de batteries élevée	Vérifiez les connexions des batteries.
Pas de barres	Mode veille	Tournez la clé pour rétablir.
Ondulation des barres	Manette de commande déplacée.	Relâchez la poignée d'activation.

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA MACHINE

MODÈLE	20 in / 50 cm
LONGUEUR	45 in / 1143 mm
LARGEUR	20 in / 508 mm
HAUTEUR	43 in / 1093 mm
LARGEUR DE COULOIR MINMALE	51.5 in / 1,308 mm
POIDS	222 lb / 101 kg
POIDS BATTERIES COMPRISES	392 lb / 178 kg
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION Il inclut le compartiment qui condense	15 gal / 57 L
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR DE SOLUTION	10.5 gal / 40 L
SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	Arbre de transmission, 24 V, 0.14 hp / 0.104 kW
VITESSE DE DÉPLACEMENT MAXIMALE	240 ft / 73 m /min
TAUX DE RENDEMENT - Réel estimé	13,050 ft ² / 1,250 m ² h
LARGEUR DE LA TRACE DE NETTOYAGE	20 in / 500 mm
PRESSION DE PATIN	63 lb / 28.5 kg Mín - 98 lb / 44.5 kg Máx 0.23 lb/in ² /0.016 Kg/cm ² Min - 0.35 lb/in ² /0.025 Kg/cm ² Máx
DÉBIT DE SOLUTION	0.4 gpm / 1.5 L/min
LARGEUR DU RACLOIR	30 in / 763 mm
MOTEUR DE PATIN	0.60 hp / 0.450 kW, 220 rpm, 24 V
MOTEUR D'EXTRACTION	0.5 hp / 0.373 kW, 300 W, 2-stage 5.7, 24 V, 13 A
HAUTEUR D'ASPIRATION / CIRCULATION D'AIR	40 in / 1,016 mm - 65 ft ³ / 1.84 L ³ /m
BATTERIES	Qty 2, 12 V
CAPACITÉ DES BATTERIES	155 Ah @ 20 taux par heure (Humide)
DURÉE DE FONCTIONNEMENT PAR CHARGE*	3.0 Heures
CHARGEUR EMBARQUÉ	120/230 VAC, 5.5 A, 50/60 Hz, 24 VDC, 11 A Rendement
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE TOTALE	25.5 A nominal @ 63 lb / 28.5 kg Pression De Patin 26.5 A nominal @ 98 lb / 44.5 kg Pression De Patin
TENSION DU COURANT CONTINU	24 VDC
DEGRÉ DE PROTECTION	IPX3
NIVEAU SONORE AU NIVEAU DE L'OREILLE DE L'OPÉRATEUR, À L'INTÉRIEUR**	<70 dBA
VIBRATION AU NIVEAU DES COMMANDES	<8.2 ft/s ² / <2.5 m/s ²
DEGRÉ MAX. D'INCLINAISON	Brossage 5% Transport 8%

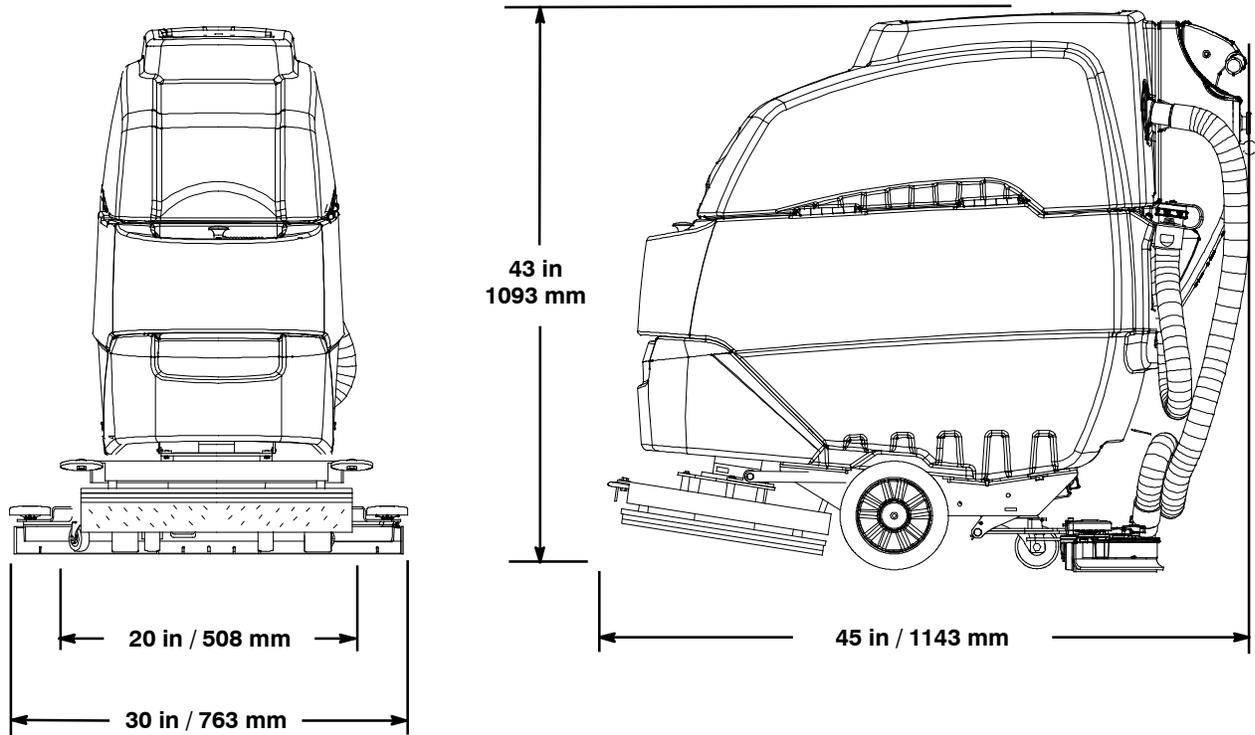
* Des temps d'exécution sont basés sur des temps d'exécution de frottement continus.

** Pression acoustique (ISO 11201) tel que recommandé par l'association américaine des constructeurs d'équipements de nettoyage AACEM et par la OSHA.

SYSTÈME <i>ec</i>-H₂O MODÈLE	
TAUX DE RENDEMENT Réel estimé	15,300 ft ² / 1,420 m ² /h
POMPE À SOLUTION	24 Volt DC, 3.5 A, circulation ouverte 1.5 gpm / 5.6 L/min, réglage de dérivation 60 psi / 4.13
DÉBIT DE SOLUTION*	0.15 gpm/0.56 L/min (standard) 0.19 gpm/0.72 L/min (En option) 0.25 gpm/0.95 L/min (En option)

* Si les vitesses d'écoulement optionnelles sont requises, contactez le Centre d'entretien agréé.

DIMENSIONS DE LA MACHINE



356283